雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10411期 2021年5月28日出版

一、小學部畢業班作業檢閱優良名單如下：

Daftar siswa kelas kelulusan untuk tugas Sekolah terbaik :

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 國語Mandarin | G6A | 謝○明 | 黃○錤 | 黃○晴 | G6B | 焦○豪 | 涂○芳 | 許○容 |
| 作文簿 Buku Tugas | G6A | 謝○明 | 黃○錤 | 黃○晴 | G6B | 焦○豪 | 劉○惠 | 林○僖 |
| 數學習作Matematika | G6A | 謝○明 | 黃○錤 | 許○芯 | G6B | 許○容 | 林○僖 | 劉○惠 |
| 自然習作 Tugas IPA | G6A | 許○芯 | 黃○晴 | 謝○明 | G6B | 李○晉 | 劉○惠 | 林○僖 |
| 社會習作 Tugas IPS | G6A | 章○雅 | 黃○晴 | 許○芯 | G6B | 焦○豪 | 洪○榮 | 林○僖 |

二、學期即將結束，提醒同學依各科老師訂定的作業期限繳交作業。作業檢閱尚未完成繳交的同學請務必盡快完成補交，未完成者將依照作業檢閱辦法予以懲處。

Semester akan segera berakhir, mengingatkan kembali kepada siswa agar menyerahkan pekerjaan rumahnya kepada guru mata pelajaran sesuai dengan batas waktu yang telah ditentukan. Siswa yang belum menyerahkan tugas, dimohon untuk menyerahkan secepatnya, dan yang tidak menyerahkan tugas akan dikenakan sanksi.

三、依循往例，於G9畢業考後將停上第9節課程。故G9擬自6月4日（週五）起停上第9節課程。

Berdasarkan contoh sebelumnya, setelah ujian kelulusan G9, tidak ada jadwal pelajaran pada jam ke 9. Dimulai pada tanggal 4 Juni 2020 (Jumat) G9 tidak ada jam pelajaran ke 9.

四、G6、G9、G12等畢業班畢業考成績，改以第一次段考以來各科任課老師所登錄之平時成績作為畢業考評分依據。畢業班於畢業考成績結算後，仍應持續進行線上教學直至6月12日畢業典禮前為止，任課老師應安排課程內容或教學任務，以確保本學期教學進度得以完成。

Ujian kelulusan G6,G9,G12 akan digantikan dengan nilai rata-rata harian yang diinput oleh guru setiap mata pelajaran sejak ujian mid semester sebagai dasar penilaian ujian kelulusan. Setelah nilai ujian kelulusan ditetapkan, kelas kelulusan tetap harus mengikuti online class hingga upacara kelulusan pada tanggal 12 Juni. Guru harus mengatur konten pengajaran atau tugas untuk memastikan kemajuan pengajaran semester dapat diselesaikan.

五、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

六、好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan kurikulum pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, jenjang taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah, akan dibuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua) , Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk detailnya. Orang tua diminta untuk membantu menyebarkan berita baik ini.

七、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah，dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2 MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah dengan bagian(kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

八、05/28 Vesak Day衛塞節的宗教敬拜活動，因無法實體舉辦而取消，此祝佛教信仰的同學們：“衛塞節快樂”，希望大家平和地度過這有意義的一天。

Acara hari raya Waisak pada tanggal 28 Mei 2021 tidak dilaksanakan karena pembelajaran masih dalam kondisi daring. Selamat hari Waisak bagi siswa beragama Buddha，berharap semua yang memperingati hari Waisak ini semua berjalan dengan damai.

九、居家學習期間如果有事或生病無法上課，請向任課老師說明請假。

Saat pembelajaran di rumah jika ada halangan atau sakit sehingga tidak bisa mengikuti kelas, harap izin kepada guru pelajaran yang bersangkutan.

十、居家學習期間，請您與孩子留意手機的使用情形，避免有人假借學校人員的名義、或以成績及作業未完整等理由進行詐騙。請不要在電話中洩漏個人資料，對於來路不明的未接電話請勿回撥，請保持警覺心，感謝您的合作。

Pada masa Home Learning, harap perhatikan ponsel (HP) anda dan ponsel anak anda untuk menghindari penipuan dengan cara mengatasnamakan dari pihak sekolah dan menggunakan alasan nilai atau tugas yang belum tuntas. Harap tidak membocorkan informasi pribadi anda di telepon dan tidak mengangkat atau menelepon balik ke no telepon yang tidak di kenal. Harap tetap waspada & terimakasih atas Kerjasama anda.

十一、下週二(6/1)為建國五基紀念日，依法放假乙日。

Tanggal 1 Juni 2021 (Selasa) adalah Hari Lahir Pancasila, sekolah libur satu hari.